



WE, JOKERS 英語のジョークを楽しむ会会報

No.33 October 10, 2012

QUESTION BOX SUPPLEMENT

QUESTION BOX からの挑戦

出題者：相原 悦夫

1. Fill in the bracket.

Three guys introduced themselves to a girl.

- Hi, I'm Paul, but not the Pope.
- I'm Peter, but not a Saint.
- I'm John, but not a Baptist.

The girl replied:

Hi, I am Mary, but not a ()

2. Fill in the brackets with one common word.

A chicken farmer went in a local bar and sat next to a woman. He ordered a glass of champagne. The woman perks up and says, "How about that? I just ordered a glass of champagne too!"

"What a ()," the farmer says, "This is a special day for me, I am celebrating."

"This is a special day to me too, I'm also celebrating!" says the woman.

"What a ()," says the man. As they clinked glasses the farmer asked, "What are you celebrating?"

"My husband and I have been trying to have a child and today my gynecologist told me that I'm pregnant!"

"What a ()." says the man. "I'm a chicken farmer and for years all my hens were infertile, but today they're finally laying fertilized eggs."

"That's great!" says the woman, "How did your chicken become fertile?"

"I used a different cock," he replied.

The woman smiled and said, "What a ()!"

3. Why is this story funny?

Paddy was in New York. He was patiently waiting, and watching the traffic cop on a busy street crossing. The cop stopped the flow of traffic and shouted, "Okay pedestrians." Then he'd allowed the traffic to pass. He'd done this several times, and Paddy still stood on sidewalk. After the cop had shouted "Pedestrians" for the tenth time, Paddy went over to him and said, "Is it not about time you let the Catholics across?"

(Ref. Paddy is Irish.)

ENTER THE JOKERS (in order of arrival)

新堂 睦子

1. virgin.

下はネットでひろった
ジョークです。



God was pooped, tired,
worn out. He said to St. Peter: “You know, I need a
vacation. Got any suggestions where I should go?”

St. Peter, thinking, nodded his head, then said:
“How about Jupiter? It’s nice and warm there this
time of the year.”

God shook His head before saying, “No. Too much
gravity. You know how that hurts my back.”

“Hmmm,” St. Peter reflected. “Well, how about
Mercury?”

“No way!” God about screamed. “It’s way too hot
for me there!”

“I’ve got it,” St. Peter said, his face lighting up.
“How about going down to Earth for your vacation?”

Chuckling, God remarked, “Are you kidding? Two
thousand years ago I went there, had an affair with
some nice Jewish girl, and they’re STILL talking
about it!”

2. coincidence.

3. お人好しで多少鈍いわれら
の Paddy は、お巡りさんの
pedestrians を Protestants と
聞き違えたのでしょうか。



下記もネットで見たジョークです。

A man was walking on a Belfast street one at night
when suddenly he was confronted with a masked
man who had a gun pointed right at him.

The gunman said “Are you Protestant or Cath-
olic?”

Praying for guidance he replied – “Neither – I’m
Jewish!”

Silence for about 5 seconds, then the gunman’s
reply – “Is that so? Well let me tell you, you’re
talking to the first Arab in Belfast!”

三木 義和

1. virgin.

2. 四か所とも coincidence.

3. Paddy は、この警官が、Protestants と言ったのだ
と、聞きちがえたのだと思います。

宮本 倫好

1. virgin.

Virgin Mary ではないということですね。

2. 四つのカッコ内は全部同じ。coincidence.

cock が出てくるあたり、艶物大家の出題ですね。

3. pedestrians が protestants と聞こえたのな
ら、つじつまが合いますがね。実際問題としてはどう
ですかね。

New York の警官はかつて圧倒的に Irish Cath-
olics でした。で、Irish Catholic の Paddy は仲間
の警官に「おれをいつまで待たすのだ」と、mis-
hearing から来た詰問をするという図でしょうかね。

草野 淳

1. 三人の男が次々に自己紹介。「やあ、おれポール。
the Pope Paul (ローマ法王) ではないがね」「おれは
ピーター。Saint Peter (聖ペトロ) じゃないけど」

「おれはジョーン。John The Baptist (洗礼者ヨハネ)とはちがうがね」これに応えた女の子もふるっている。

「あらそう、私はマリアよ。Virgin Mary (聖母マリア)ではないけど」つまり処女ではない、という堂々たるメッセージ。

2. カッコに入れるべき言葉は coincidence (偶然の一致)。



あるバーで出逢った男と女。男は養鶏場を営んでいる農夫。シャンペンを注文して「今夜は目出たいことがあったんで、ひとり乾杯するんだ」と、これを

聞いた女の方も「あら偶然の一致なこと、私も今夜は特別の日。自分にお祝いなの」。

どんないいことかという、彼女は夫と待ち焦がれていたお目出度にやっときぎつけたそう。農夫の男は、めんどりたちがやっときさ受精卵を生んでくれたんだとか。そうして互いの「偶然の一致」に乾杯!

そしてその先にオチが。「どうやってひよこになる卵を?」と女が男に聞くと、「いや、別の雄鶏を使ったまでさ」。女は聞いてにっこり「まあ、なんとずばりおんなじことだこと (What a coincidence!)」。

諸兄! ここで忘れてはいけません。cock には男性の一物の意味もあることを。

そう言えば、思い出してひとり笑いしてしまいました。知人のオーストリア人男性記者が Mr. Cockburn という名前だったことを。奥様の名は Rosemary。熱く燃える夫と深紅の薔薇のような妻、なんて不埒にも想像したものです。

3. 交通整理の警官が言う pedestrians を 10 回とも Protestants と聞き違えたところがギャグになっています。Paddy はアイルランド人なので、Catholics と声をかけてくれるまでは道路を渡るわけにはいかなかったのでしょう。

安藤 雅彦

1. bloody queen。virgin Mary はウオッカ抜きですね。
2. 絶対 coincidence で、いくら考えても、これ以外は思いつかない、残念!

3. Paddy は 3 歳のときに中耳炎をやったので、聴力が落ちていた。

だから pedestrians を Zoroastrians (ゾロアスター教徒) と聞き、「カソリックはまだかな」と待っていた。



REENTER THE CHALLENGER

諸先輩からのご賢察に感想を述べることは釈迦に説法で大変僭越ですが、ルーティーンに基づき紙面を拝借致します。

1. かの Virgin Mary から Virgin ですね。Bloody Mary は Vodka + Spicy Tomato Juice と、好みでライムやウスターソースを添加すると美味しいです(何の話?)。

泣く子も黙る天国の門番 St. Peter ですが、ゴルフ用品ブランドに Pearly Gate というのがあり、店で見るとこの話を思い出します。

2. 答えは全て Coincidence です。この話をする時は勇名を馳せる「英国の料理」を枕として 一般家庭のメニューとしては、ドイツの豚に対して鶏がポピュラーとの紹介をしています。英国田舎町の個性的なパブで、二人が嬉々として会話をしている光景が浮かびます。

生まれてくる子供の DNA 問題にはアンタッチャブルで先送り?

3. Pedestrians と Protestants とでは、聞こえ方の上で異論がありそうですが、Irish Joke なので寛大な措置ということでしょうか。Paddy が幼少時に中耳炎をやったとは初耳でした。Paddy はアイルランド人、インド系では Sardarji (または Sardar) と同様に、ジョークの主人公として著名で、落語の弥太郎のようなキャラクターでしょうか。

(相原 悦夫)